

OVS

Moon

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO
S.T.01/3L-E-Rev. 1



ÍNDICE

1 INFORMACIONES GENERALES

DEFINICIÓN DE LA DESTINACIÓN DE USO

PROTECCIONES MEDIOAMBIENTALES

NORMAS DE SEGURIDAD

GARANTÍA DEL SILLÓN

PLACA DE CARACTERÍSTICAS

2 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3 INSTRUCCIONES TÉCNICAS PARA LA INSTALACIÓN

EMBALAJE

MONTAJE

PRUEBA Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

4 MANDOS Y REGULACIONES

MANDOS MANUALES

LLAMADA DE LAS POSICIONES PROGRAMADAS

MEMORIZACIÓN DE LOS PROGRAMAS

MEMORIZACIÓN DE LA POSICIÓN DE CERO

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

5 APOYACABEZA

ESTÁNDAR

DE DOBLE ARTICULACIÓN ■

6 APOYABRAZOS

7 MANTENIMIENTO ORDINARIO

LIMPIEZA EXTERIOR, RETOQUES, DESINFECCIÓN

8 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

SUSTITUCIÓN DE LOS FUSIBLES

ATENCIÓN

El símbolo ■ significa que la función descrita es opcional.

**ANTES DE USAR EL SILLÓN LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES
ÍNTegramENTE.**

Enero'97 Rev.1

INFORMACIONES GENERALES

Los sillones **O.M.S.** fueron concebidos para garantizar la máxima seguridad y confort.

El sillón **Moon** tiene una amplia carrera vertical (mín. 33 cm - máx. 79 cm), que permite todas las posiciones de trabajo, sentado y de pie.

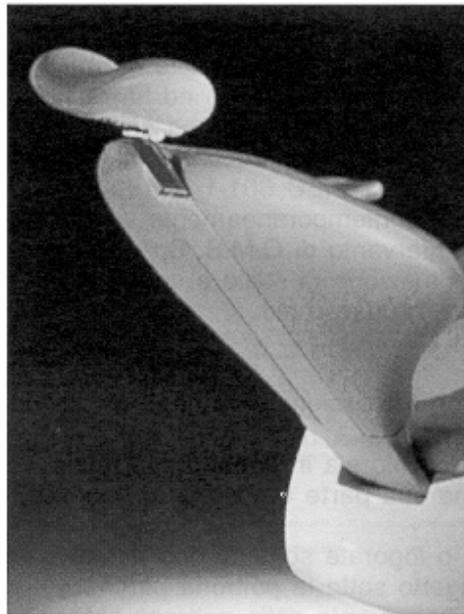
La instalación eléctrica-electrónica funciona con una tensión máxima de 24 Vca, considerada una tensión totalmente inocua.

Moon ha sido concebido y probado para soportar y levantar un peso de hasta 400 kg.

El movimiento del respaldo está dotado de un dispositivo de compensación que evita el desagradable “tirón de las ropas” cuando se lo reclina y la necesidad de adaptar el apoyacabeza después de cada movimiento.

El respaldo de **Moon** es muy chato, no tiene aristas, y está equipado con un sensor de seguridad con parada por contacto para la protección de las piernas.

La articulación del apoyacabeza puede ser colocada por debajo del borde del respaldo para pacientes de talla media/pequeña.



Mandos de accionamiento dobles (dcho. para operador; izq. para auxiliar) para 4 regulaciones que incluyen memorización, modificación y llamado de los programas, retorno automático a posición cero, posición de enjuague y retorno a la última posición.



DEFINICIÓN DE LA DESTINACIÓN DE USO

Accesorio de soporte para el paciente (de acuerdo con la Directiva 93/42/CEE, art. 1, punto 2, letra b), dotado de movimientos del asiento y del respaldo. Está destinado al empleo en consultorios médicos de tipo A y tipo B (como definido en CEI 64-4, instalaciones eléctricas en locales destinados a uso médico) por parte de odontólogos.

Aparato para funcionamiento continuo con carga momentánea.

PROTECCIONES MEDIOAMBIENTALES

Condiciones medioambientales admitidas para el transporte y almacenamiento:

Mientras está embalado, el aparato puede ser expuesto, por un período no superior a 15 semanas, a condiciones medioambientales comprendidas en estas gamas:

- temperatura de -40 a +70°C
- humedad relativa desde 10 a 100%
- presión atmosférica desde 500 a 1060 hPa

Condiciones medioambientales admitidas para el funcionamiento:

- temperatura desde 10 a 40°C
- humedad relativa desde 30 a 75%
- presión atmosférica desde 700 a 1060 hPa

Potencial electromagnético:

El aparato ha sido proyectado y fabricado en observancia de la normativa IEC 601-1-2 (Aparatos electromédicos, Compatibilidad electromagnética, 1993) y, por consiguiente, su grado de inmunidad y de emisiones no crea interferencias peligrosas con aparatos conformes a la misma norma. En cambio, pueden verificarse interferencias con equipos eléctricos que tengan un nivel de emisiones o de inmunidad no conformes a IEC 601-1-2 (1993).

En tales casos, no deben utilizarse dichos equipos simultáneamente con el equipo O.M.S. (de todas maneras se puede solicitar a O.M.S. SpA un análisis del problema).

Si a causa de dichas interferencias, el aparato se bloqueara o funcionara mal, puede ser suficiente apagarlo y volverlo a encender.

Normas de seguridad

- No permita que operadores no profesionales, o que no hayan leído el manual de instrucciones, utilicen el aparato.
- Controle siempre que el aparato esté en buenas condiciones.
- No use el aparato si una pieza del mismo está deteriorada o gastada. En dicho caso, pida la asistencia de técnicos autorizados O.M.S.
- Haga sustituir las piezas deterioradas o gastadas sólo con recambios originales y garantizados O.M.S.
- No coloque ningún objeto debajo del sillón porque podría estropearlo irremediablemente, o causar el vuelco del sillón.

GARANTÍA DEL SILLÓN

O.M.S. garantiza sus productos por un plazo máximo de tres años desde la fecha de instalación. Por consiguiente, es muy importante llenar, como se muestra a continuación, el cupón de garantía (adjunto a la documentación de nuestros equipos) en el momento de la instalación.

Una vez llenado el cupón de garantía, envíelo antes de 10 días a O.M.S., a la dirección O.M.S. S.p.A. - VIA DANTE 20/A - 35030 CASELLE DI SELVAZZANO (Padua) - ITALIA, recordando conservar el original.



CEDOLA DI GARANZIA WARRANTY COUPON



O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate

CLIENTE Bianchi	N° CONFERMA 980001	CUSTOMER	ORDER CONFIRMATION N.
---------------------------	------------------------------	----------	-----------------------

L'apparecchio mod. **Moon** matricola **98L127**
viene garantito per la durata di **TRE anni** dalla data **29/06/98**
(data installazione), alle condizioni sottoelencate. Per i particolari di fabbricazione altrui, (ad esempio manopoli e cordoni degli strumenti) la durata e le caratteristiche della garanzia sono quelle fornite dal fabbricante stesso.

O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate

CONDIZIONI DI GARANZIA

- La garanzia prevede la perfetta riparazione, o la sostituzione (a giudizio del fabbricante) di tutte quelle parti che risultassero inefficienti per difetti di costruzione.
- L'intervento sarà eseguito gratuitamente (eccettuato il diritto fisso di chiamata) dal concessionario di zona o da altro personale indicato dalla O.M.S. S.p.A. Questa clausola vale, se non esplicitamente richiamata o modificata all'atto della vendita. La gratuità di tale intervento è limitata ai primi 12 mesi.
- I pezzi da riparare o sostituire dovranno pervenire **franco da ogni spesa** ai magazzini della O.M.S., all'indirizzo O.M.S. S.p.A. - Via Dante, 20/A - 35030 CASELLE DI SELVAZZANO (PADOVA) - ITALIA
- Non è assolutamente previsto l'invio di pezzi di garanzia (con relativo n° di matricola), prima del ricevimento del pezzo difettoso. Eventuali deroghe alla presente clausola potranno essere fatte esclusivamente per iniziativa della O.M.S. S.p.A.
- La garanzia non copre i guasti dovuti:
 - all'uso negligente
 - ad urti, cadute, collisioni accidentali
- La garanzia non può per definizione applicarsi a componenti fragili (ad esempio la parte in ceramica della spatula-chiara) alle parti la cui durata non sia prevedibile (ad esempio le lampadine). Per quanto riguarda parti soggette ad usura (ad esempio tubi di aspirazione e tappezzerie) la garanzia è limitata a 12 mesi.
- La presente garanzia ha valore solo se una copia della presente sarà spedita, completa in ogni sua parte, entro 10 gg. dalla data di installazione alla O.M.S. S.p.A. - Staff Dentale.
- Ogni forma di garanzia decade automaticamente qualora il possessore di un apparecchio O.M.S. si rivolga a tecnici non autorizzati.

O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate

Il presente apparecchio è equipaggiato con:

micromotore/i	n. 970	aspiratore	n. 100942
turbina/e	»	lampada	» 9121
elettrobisturi	»	radiografico	»
ablatore del tartaro	» 959	»	»

N.B.: Le cedole di garanzia di queste apparecchiature debbono essere restituite, debitamente compilate, (ai rispettivi fabbricanti) entro 10 gg. dalla data di installazione, esclusi i prodotti Bien Air.

L'apparecchio è stato installato il giorno **07/07/98** presso lo studio:
COGNOME E NOME (O DENOMINAZIONE SOC.) **Rossi Mario**

VIA **Padova** n° **20/A**
CITTÀ **MILANO** CAP **20142** TEL. **02/640626**

The unit mod. _____ registered n° _____
is provided with a **3 YEARS** guarantee starting from _____
(installation date), at the following conditions. For the items which are not manufactured by us (e.g. handpieces and cords of instruments) the warranty period is determined by the manufacturer himself.

O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate

GUARANTEE CONDITIONS

- The guarantee foresees the perfect repair or replacement (in the manufacturer's decision) of all those parts turned out to be inefficient for a construction defect.
- The intervention shall be performed free of charge (except the call) by the O.M.S. S.p.A. local Agent. This clause is valid if not clearly modified at the sale. The intervention is free of charge for the first 12 months only.
- The parts to repair or replace shall reach O.M.S. S.p.A. free of charge, at the following address: O.M.S. S.p.A. - Via Dante, 20/A - 35030 CASELLE DI SELVAZZANO (PADOVA) - ITALIA
- The delivery of parts under guarantee (with relative registered n°), is not foreseen before the reception of the damaged ones. The eventual departure from this clause can be made by O.M.S. S.p.A. only.
- The guarantee does not cover the faults due to:
 - careless use
 - hits, falls, accidental impacts
- The guarantee cannot be applied either to fragile items (e.g. the ceramics part of the spittoon) and to parts of indefinite duration (e.g. the bulbs). With regard to the parts which are subject to wear (e.g. suction tubes and upholstery) the guarantee is limited to the first 12 months.
- The present guarantee is valid only if a copy duly filled in is returned to O.M.S. within 10 days from the installation date.
- The present guarantee is not valid if the owner of an O.M.S. unit turns to non authorized O.M.S. technicians.

O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate

The present unit is equipped with:

micromotor/s	n. _____	vacuum system	n. _____
turbine/s	»	lamp	»
radio surgical knife	»	X - ray unit	»
scaler	»	»	»

The warranty coupons shall be returned duly filled in to the manufacturer within 10 days from the installation date, except the Bien Air products.

The unit was installed on _____ by the dental surgeon:
SURNAME AND NAME (OR TRADE - NAME) _____

ADDRESS _____
CITY _____ POST CODE _____ TEL. _____

PER IL CLIENTE / FOR THE CUSTOMER

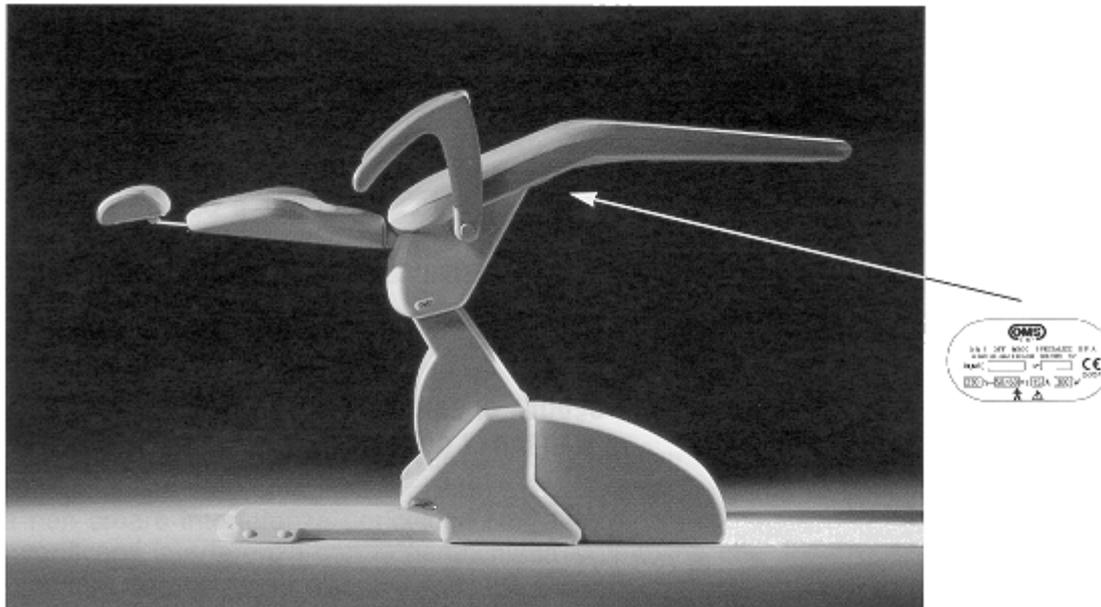
O.M.S. S.p.A. - 35030 Caselle di Selvazzano Padova - Via Dante, 20/A - Tel. (049) 8976455 (r.a.) - Telex 430840 OMSTAF I - Telefax (049) 8975566

ST. 01/7 Rev. 1

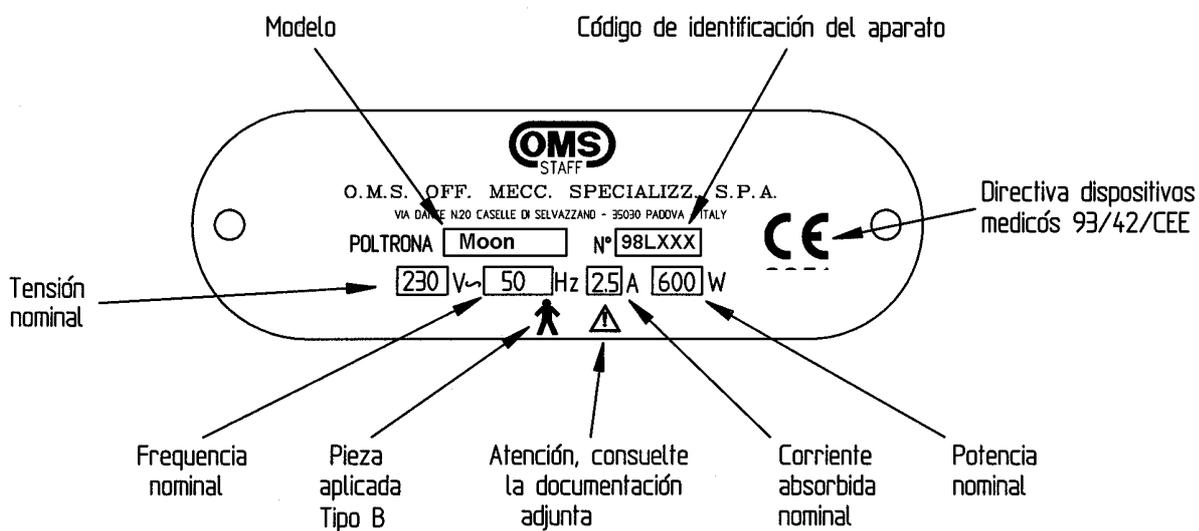
Se aconseja leer atentamente las normas de garantía de O.M.S. para no cometer errores y perder tiempo inútilmente.

PLACA DE CARACTERÍSTICAS

En cada sillón de la línea O.M.S. hay aplicada debajo del asiento una etiqueta con los datos generales del aparato.



En dicha placa está indicado lo siguiente:



IDENTIFICACIÓN DEL APARATO

96LXXX

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Sillón modelo	MOON			
Fabricante	O.M.S. SpA Officine Meccaniche Specializzate Via Dante, 20 35030 Casselle di Selvazzano - Padua- Italia			
Clase	I			
Pieza aplicada tipo	B 			
Alimentación eléctrica				
Tensión nominal	230 V ca			
Corriente nominal	2,5A ca	servicio intermitente (10' ON)		
Frecuencia nominal	50 Hz			
Conexión a la red	Con conductores que respeten las normas vigentes en el país de instalación.			
Motor pantógrafo	220 Vca	150W	50Hz	1380 r.p.m.
Motor respaldo	220 Vca	100W	50Hz	1380 r.p.m.
Tensión mandos eléctricos	12Vca	500 mA		
Peso neto	140 kg			
Peso bruto embalado en caja	180 kg			
Dimensiones embalaje en caja	135x90x82 cm			
Movimiento vertical	Probado con carga de 400 kg			
Carrera vertical	33 cm mín. 79 cm máx.			

IMPORTANTE

Los aparatos O.M.S están proyectados y fabricados respetando la directiva 93/42/CEE "Dispositivos médicos" y las normativas internacionales de seguridad IEC 601-1, IEC 601-1-1 y IEC 601-1-2.

O.M.S. rehusa toda responsabilidad en lo que concierne a la seguridad y fiabilidad si:

- el montaje
- las añadiduras
- las nuevas regulaciones
- las modificaciones o reparaciones

no son realizados por técnicos autorizados por STAFF DENTALE - O.M.S., quienes pueden efectuar modificaciones o añadiduras exclusivamente con autorización escrita, instrucciones y componentes suministrados sólo por O.M.S. y si:

- la instalación eléctrica del local en cuestión no responde a las normas CEI e IEC;
- el aparato no se utiliza de conformidad con las instrucciones de empleo.

O.M.S se reserva el derecho de modificar sus productos sin aviso previo.

INSTRUCCIONES TÉCNICAS PARA LA INSTALACIÓN

EMBALAJE

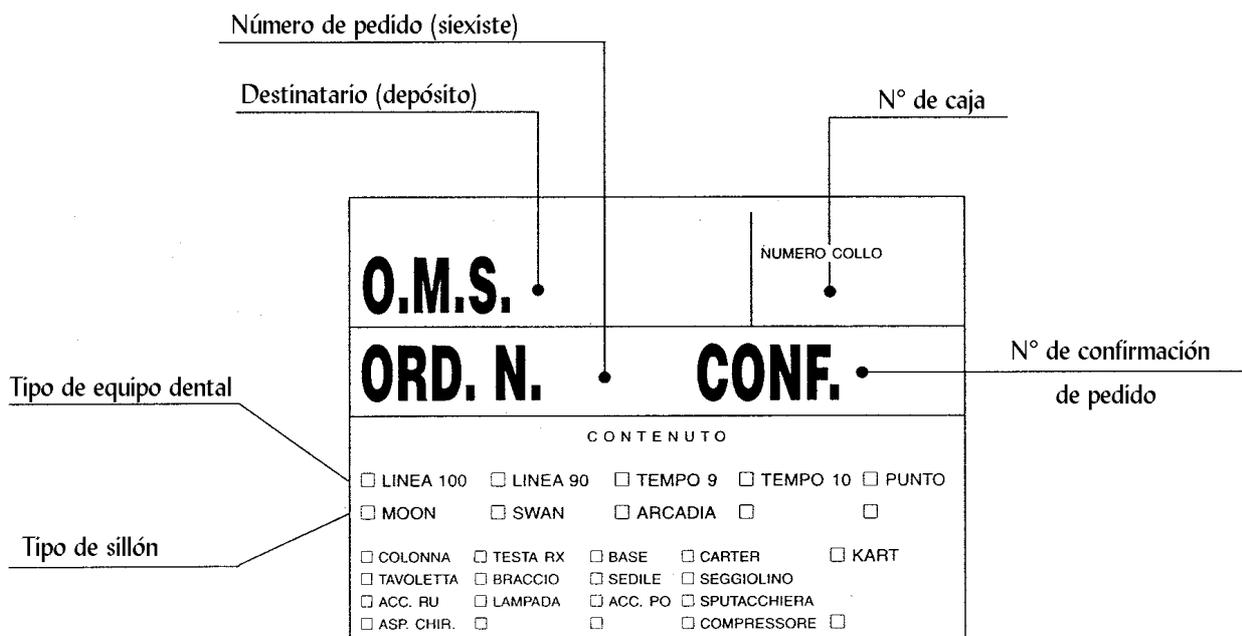
El sillón se envía embalado en una caja, que contiene todos los elementos que lo componen.

En el interior de la caja se encuentran:

Caja (peso 180 kg aprox.)

- Sillón
- Envoltura del sillón
- Asiento
- Apoyacabeza
- Apoyabrazo derecho.*
- Tornillos de sujeción del sillón y equipo dental

En el exterior de la caja se encuentra la siguiente marca de identificación (véase fig.):



(*) Presente sólo en caso de solicitud específica en el momento del pedido.
El embalaje suelto tendrá la misma marca de identificación

N.B.: El taburete O.M.S. se embala por separado.

MONTAJE

- 1) En primer lugar, desembale el sillón y colóquelo cerca de las conexiones a los servicios ya preparadas, siguiendo el plano de instalación provisto por el instalador/proveedor local.
- 2) Fije el asiento al sillón, introduzca el apoyacabeza y, si fue suministrado, el apoyabrazo derecho.
- 3) Quite las plataformas de caucho que cubren la base del sillón.
- 4) Regule los posibles “juegos” enroscando o desenroscando los cinco tornillos sin cabeza con hexágono hembra (de serie) que regulan las placas de estabilización de la base.
- 5) Vuelva a montar las plataformas de caucho y realice la conexión eléctrica.

ENSAYO Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Controle que funcionen correctamente los mandos de subida y bajada (pantógrafo - respaldo) desde todas los puntos de accionamiento, y también los interruptores automáticos de tope.

Asimismo, controle que las funciones programadas (memorias, posición de enjuague, retorno a última posición, etc.) funcionen correctamente

Memorice los diversos programas para las posiciones de trabajo que más utiliza.

Programa la memoria de retorno a "cero" en la posición más adecuada (véase párrafo “MEMORIZACIÓN DE LA POSICIÓN CERO”).

MANDOS Y REGULACIONES

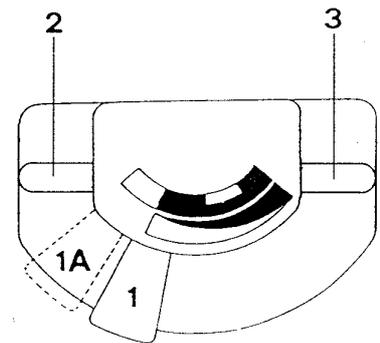
MANDOS MANUALES

En el sillón Moon se han eliminado los accionamientos manuales del respaldo, lo cual implica ventajas ergonómicas e higiénicas evidentes.

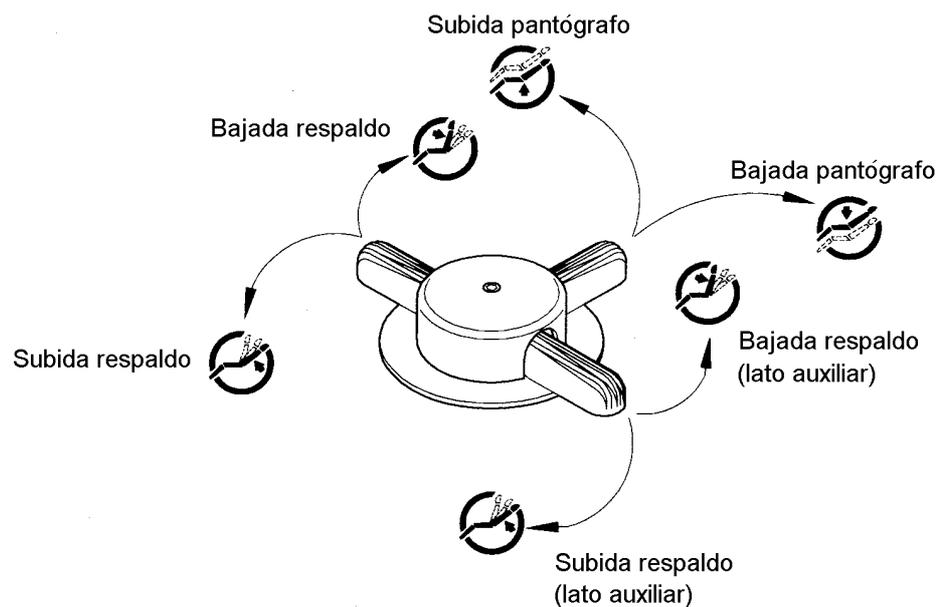
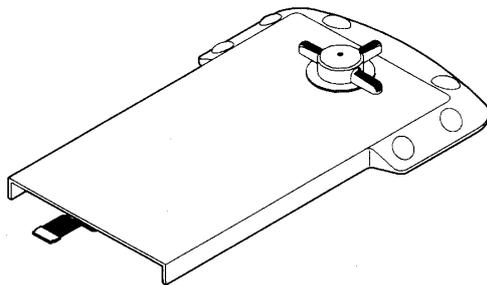
El accionamiento puede ser efectuado mediante:

1) La aplicación de los mandos del sillón al reóstato (opcional)

- Palanca 1 funcionamiento instrumentos dinámicos
- Palanca 2 para los mandos del pantógrafo
- Palanca 3 para los mandos del respaldo
- Palanca 1 en posición 1A inhibe los mandos del sillón



2) El montaje de un pedal de mando en la parte trasera de la base del sillón.



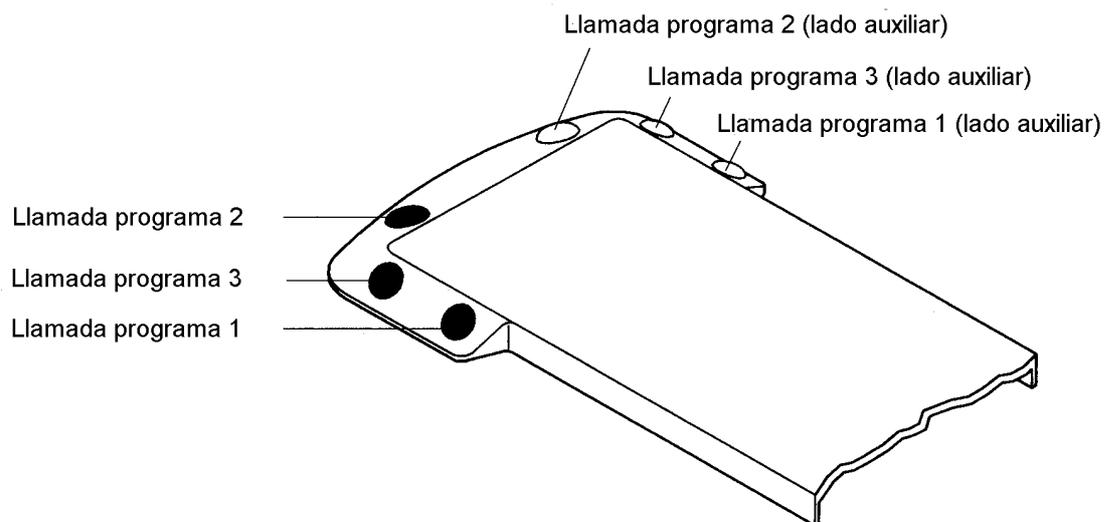
N.B. Si el sillón MOON está instalado junto con el equipo dental L100, los mandos del sillón están situados de serie en la bandeja portainstrumentos.

LLAMADA DE LAS POSICIONES PROGRAMADAS

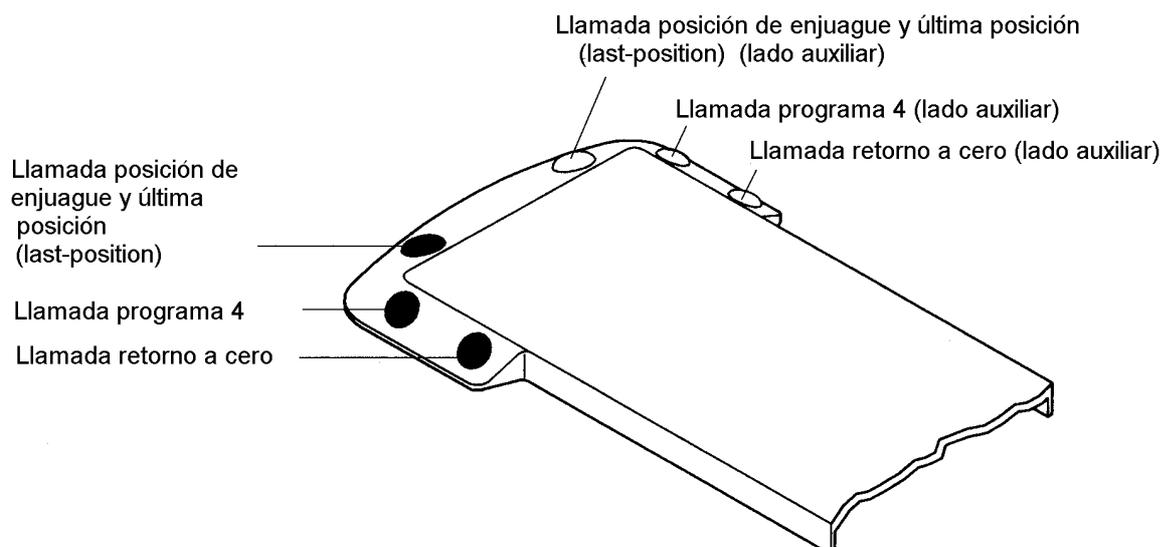
Los mandos de accionamiento de MOON son dobles (a la derecha para el dentista y a la izquierda para el auxiliar) para 4 programas que pueden ser memorizados, modificados o llamados, y para el retorno automático a la posición cero, posición de enjuague y retorno a la última posición.

Para llamar los programas de MOON hay que tener en cuenta algo importante: si el sillón está en posición de "retorno a cero", o si se encuentra en otra posición que "no sea la de retorno a cero".

Iniciando por la posición de **retorno a cero** las teclas tendrán las siguientes funciones:

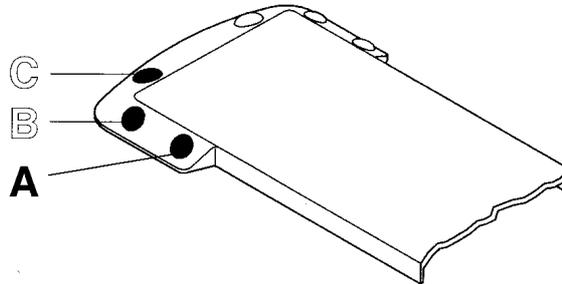


Iniciando por una posición que **no sea la de retorno a cero** los mandos tendrán las siguientes funciones:



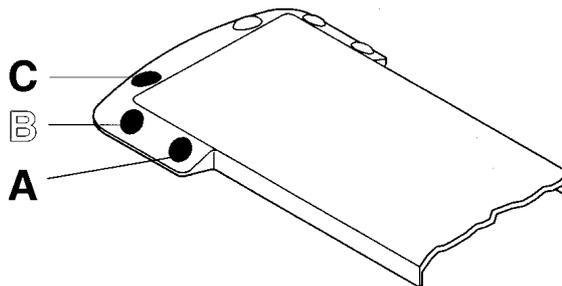
Si desea llamar los programas 1, 2 ó 3 con el sillón en otra posición que no sea la de retorno a cero, hay que proceder de la siguiente manera:

PROGRAMA 1



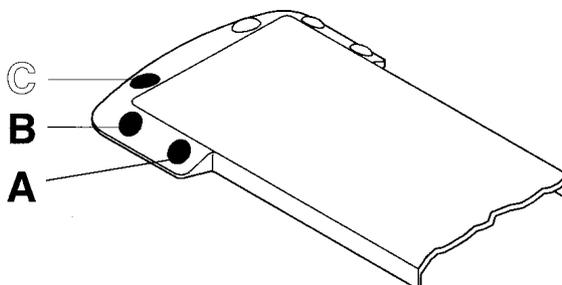
Pulse dos veces consecutivas la tecla **A**.

PROGRAMA 2



Pulse la tecla **A** y luego la tecla **C**

PROGRAMA 3

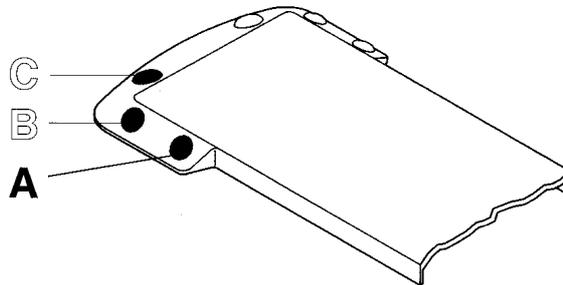


Pulse la tecla **A** y luego la tecla **B**

N.B. Una vez apretada la tecla **A**, pulse la tecla sucesiva (**A**, **B** o **C**) en un tiempo máximo de 3 segundos. Si tal operación no se realiza correctamente, el sillón retorna a la posición cero.

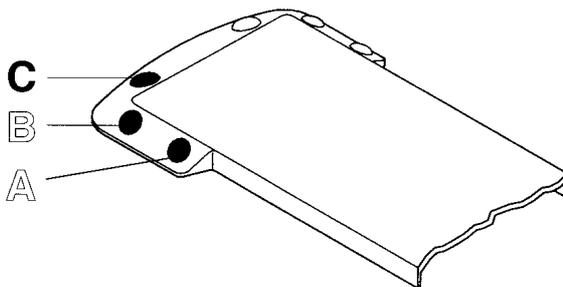
MEMORIZACIÓN DE LOS PROGRAMAS

Memorización programa 1



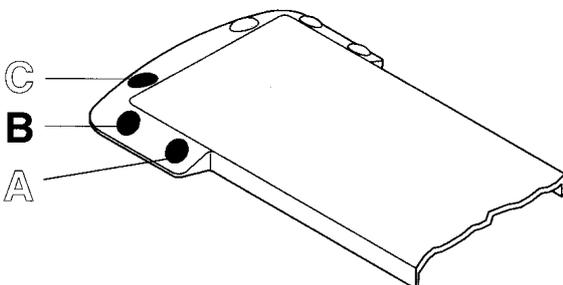
Coloque el sillón en la posición deseada y luego mantenga apretada la tecla **A** hasta oír la señal acústica (bip).

Memorización programa 2



Coloque el sillón en la posición deseada y luego mantenga apretada la tecla **C** hasta oír la señal acústica (bip).

Memorización programa 3 y 4



Coloque el sillón en la posición deseada y luego mantenga apretada la tecla **B** hasta oír la señal acústica (bip), para la memorización del programa 3.

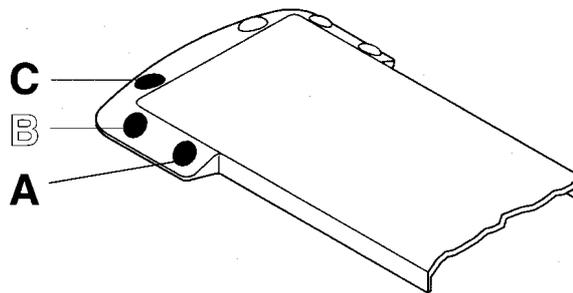
Para memorizar el programa 4, en primer lugar hay que llamarlo (véase “**Llamado de los programas**”), luego hay que colocar el sillón en la posición que se desea, programar y mantener apretada la tecla **B** hasta oír la señal acústica (bip).

MEMORIZACIÓN DE LA POSICIÓN CERO

El sillón Moon permite que el operador memorice la posición ideal de retorno a cero. En el momento de la instalación, Moon ya tiene una posición cero que ha sido memorizada en el establecimiento O.M.S. durante el ensayo.

Para modificar dicha posición, proceda de la siguiente manera:

- coloque el sillón en la posición actual de retorno a cero;
- elija la nueva posición de retorno a cero utilizando los mandos de subida y bajada del pantógrafo;
- memorice la nueva posición manteniendo apretadas contemporáneamente las teclas **A** y **C**, hasta oír la señal acústica (bip).

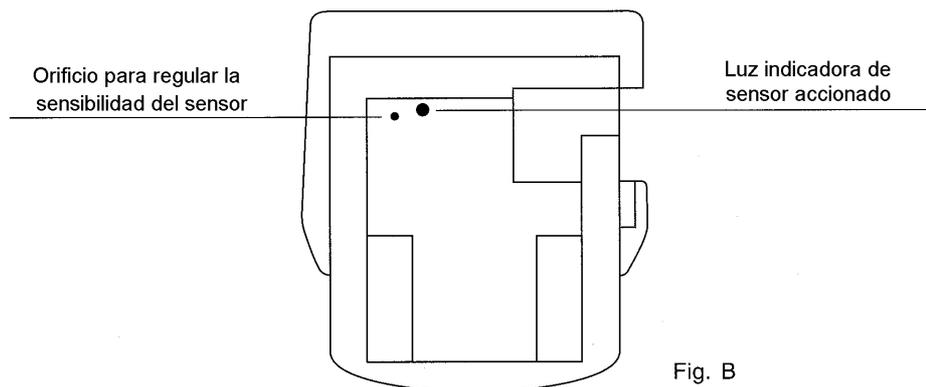
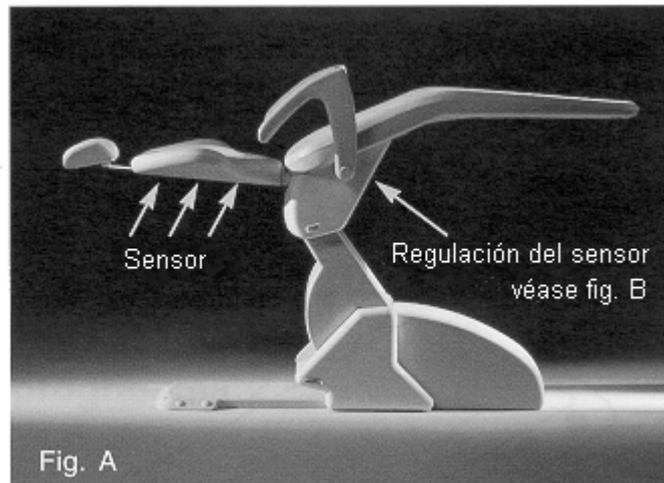


Importante: la posición “cero” puede memorizarse sólo cuando el sillón está dentro del área de seguridad, la cual es indicada por una señal acústica intermitente (bip), durante el descenso del pantógrafo.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Cuando regule el sensor del respaldo del sillón **MOON** siga las instrucciones dadas a continuación:

- coloque el grupo sillón-equipó dental en la posición definitiva;
- introduzca un destornillador pequeño en el orificio que se halla en la parte inferior del asiento (véase fig.)



- accione el descenso del pantógrafo o respaldo y pida al operador que toque el respaldo del sillón (véase fig. A) para encontrar la sensibilidad ideal del sensor. Si fuera necesario, ajuste mediante el respectivo regulador, **girando el destornillador hacia la derecha para disminuir la sensibilidad y hacia la izquierda para aumentarla** (véase fig. B).

Cada vez que se conecta el sensor de protección durante el descenso del pantógrafo o respaldo, dicho movimiento se bloquea y contemporáneamente una señal acústica (**bip-bip**) avisa al operador que se ha accionado el sistema de seguridad. Además, la **luz indicadora**, situada en la parte inferior del asiento, se enciende y queda “encendida” hasta que se retira el obstáculo encontrado por el respaldo. Una vez retirado el obstáculo que originó el bloqueo del respaldo, tiene que seleccionar nuevamente el mando deseado.

Además del sistema con sensor, el sillón está equipado con un dispositivo de seguridad mecánico que también se encuentra en el respaldo; dicho dispositivo, al igual que el sensor, bloquea todos los movimientos de bajada del pantógrafo o respaldo, si se interponen obstáculos en el área de acción del respaldo.

N.B. Si el sillón no efectuara más las maniobras de bajada del pantógrafo o respaldo, controle si está encendida la luz indicadora debajo del asiento; si así fuera, repita la regulación del sensor descrita con anterioridad.

APOYACABEZA

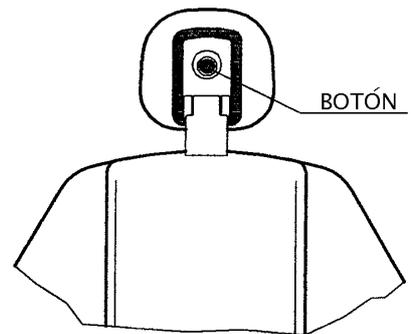
En el sillón de dentista Moon se pueden montar dos tipos de apoyacabeza.

- Articulado estándar con 1 botón central

- de doble articulación

APOYACABEZA ESTÁNDAR

La altura del apoyacabeza estándar de articulación simple se puede regular con una carrera de alrededor de 20 cm, también **puede ser regulada su inclinación con respecto al respaldo, desde 15° hacia adelante hasta 45° hacia atrás**, simplemente apretando el botón que está en la parte trasera del apoyacabeza, como muestra la figura.



APOYACABEZA DE DOBLE ARTICULACIÓN ■

También en este caso puede ser regulada la altura del apoyacabeza, con una carrera de alrededor de 23 cm; pero además posee dos articulaciones que se accionan contemporáneamente utilizando una sola palanca situada en la parte trasera (véase fig. A).

Así, tendrá la posibilidad de mover el apoyacabeza sobre sus dos ejes de rotación, como se puede observar claramente en la fig. B, que evidencia la posibilidad de mover cómodamente el apoyacabeza hacia adelante.

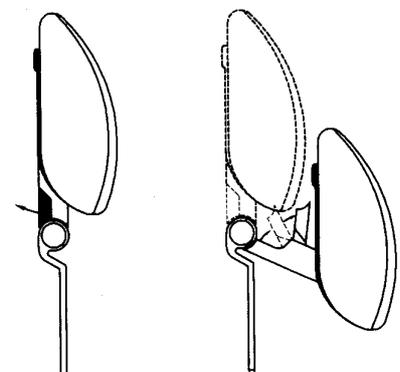


Fig. A

Fig. B

Asimismo, al colocar el cojín del apoyacabeza inclinado a 90° con respecto a la articulación (véase fig. C), podrá girarlo 180° sobre sí mismo (véase fig. D). Gracias a la cavidad situada en la parte superior trasera del respaldo, es posible retraer el mecanismo, reduciendo al mínimo la altura de la articulación inferior de movimiento del apoyacabeza; de esta manera es posible utilizar el apoyacabeza en una posición por debajo del borde del respaldo (véase fig. E), brindando la ventaja de poderlo también utilizar con pacientes de baja estatura.

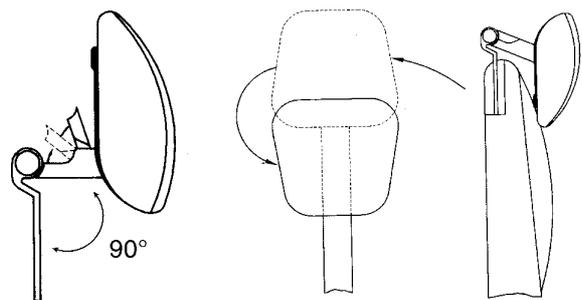


Fig. C

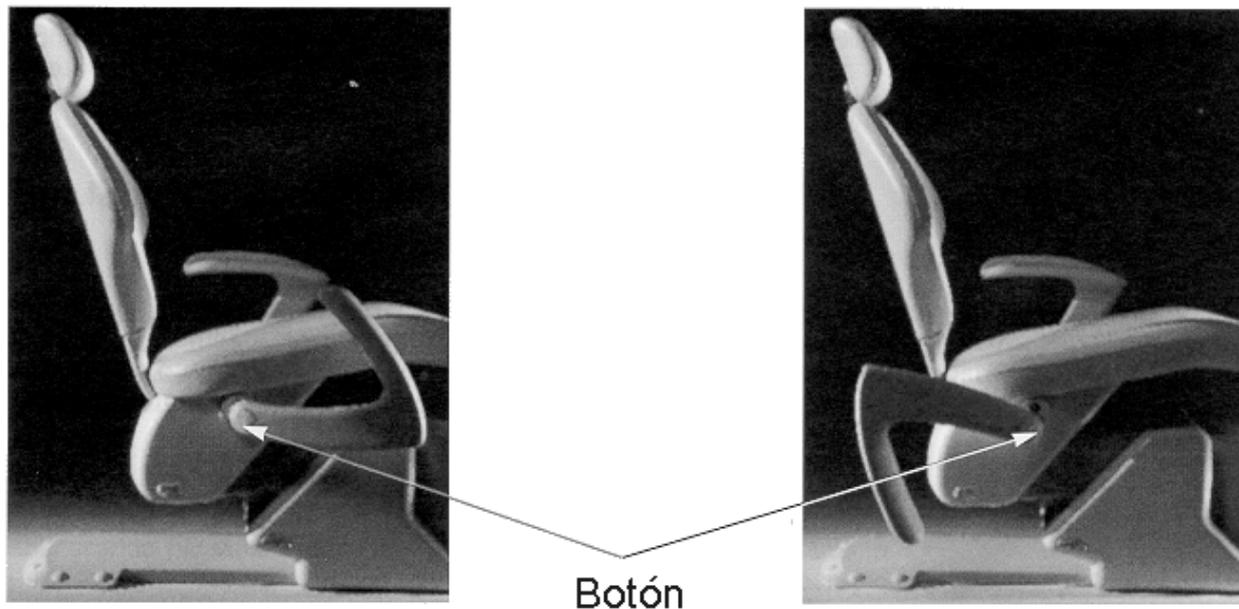
Fig. D

Fig. E

APOYABRAZOS

El sillón está equipado de serie con el apoyabrazo izquierdo, o con ambos apoyabrazos dotados de movimiento sincronizado con el del respaldo.

En el caso de que estén montados ambos apoyabrazos, el derecho puede ser movido hacia adelante, o hacia atrás, e incluso ser extraído apretando el botón correspondiente para facilitar el acceso al sillón, véase figura.



Para extraer el apoyabrazo de su alojamiento, hay que apretar el botón (véase figura), girarlo hacia la izquierda y tirar hacia afuera, haciendo pequeños movimientos giratorios de ajuste.

Para volver a montar el apoyabrazo, hay que realizar la misma operación en orden inverso, controlando que haya entrado completamente antes de girarlo.

Para bajar el apoyabrazo hacia adelante, es suficiente apretar el botón (véase figura) y girar el apoyabrazo hacia la derecha.

La extracción y montaje del apoyabrazo tiene que realizarse con suavidad: evite absolutamente forzar cualquier movimiento si encontrara alguna dificultad.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

El sillón Moon ha sido concebido de manera que no requiera mantenimiento alguno, pues fue proyectado y fabricado teniendo en cuenta un elevado grado de fiabilidad y una prolongada vida útil.

Asimismo, no requiere la lubricación de las piezas en movimiento, pues todas las articulaciones y superficies de deslizamiento están equipadas con elementos autolubrificantes.

A continuación describimos algunas operaciones de mantenimiento ordinario que aconsejamos efectuar respetando el modo y los tiempos indicados, para garantizar la máxima eficiencia de sus equipos.

LIMPIEZA EXTERIOR, RETOQUES, DESINFECCIÓN

Para limpiar el equipo dental y el sillón de dentista, sin correr el riesgo de estropearlos, O.M.S. suministra a pedido un producto de su producción “DENA” (Detergente Neutro Antiespumante) muy experimentado y probado en fábrica sobre superficies pintadas y esmaltadas, muebles y objetos de plástico y similcuero.

Si se rayara la superficie del esmalte, puede retocarla utilizando el frasco de esmalte suministrado en la caja de los accesorios.

Agite el frasco antes de usarlo y mezcle bien el esmalte, subiendo y bajando varias veces el pincel adentro del frasco.

Retoque “punteando” la zona estropeada con pequeñas gotas de esmalte.

N.B. Para la limpieza y desinfección del tapizado, se desaconseja el empleo de alcohol de quemar.

Para la higiene (y para evitar la exposición prolongada de las superficies a posibles manchas de sustancias corrosivas), limpie con frecuencia el aparato utilizando uno de los productos indicados a continuación.

Se aconsejan productos

que contengan: amonio cuaternario
compuestos fenólicos
yodoforos

que no contengan: alcohol

hipoclorito

entre los cuales:

- GERMOZERO SPRAY
- BARICIDAL 30
- CITROSIL “diluido 50% con agua”
- DENTIRO “diluido 50% con agua”
- EVERBRITE MULTISEPT “diluido 50% con agua”
- MYLAGET LÍQUIDO O SPRAY
- OROCID MULTISEPT
- OROLIN ASEPTIK
- OROLIN SALVIETTE
- SELF CLEAN M.B.V.
- DURR D320 SPRAY

O.M.S. rehusa toda responsabilidad por problemas derivados del empleo de sustancias diferentes de aquéllas aquí aconsejadas.

MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

A continuación se describen algunas operaciones de mantenimiento extraordinario.

Salvo por la sustitución de los fusibles, aconsejamos que todas las operaciones de mantenimiento extraordinario sean realizadas exclusivamente por técnicos autorizados O.M.S.

Todas las piezas de la instalación eléctrica están alimentadas por un transformador de devanados separados, de una tensión máxima de 25 Vca, que es una tensión considerada inocua por todas las normativas de los diferentes países.

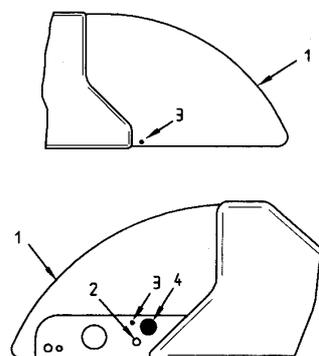
Por consiguiente, los pulsadores, finales de carrera y ciertas piezas de la tarjeta electrónica general de circuito impreso pueden ser tocados sin algún peligro para las personas.

SUSTITUCIÓN DE LOS FUSIBLES

En la base del sillón (véase figura), se encuentra el fusible general de protección.

Dicho fusible se sustituye desde afuera utilizando un destornillador (2); mientras que para sustituir el fusible interior hay que quitar la “envoltura” (1), que está fijada con tornillos (3).

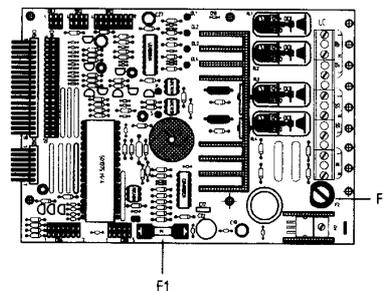
En el interior, se encuentran las tarjetas electrónicas en las cuales están situados los fusibles, distribuidos de la siguiente manera:



Tarjeta general sillón

F1 = T0,5A alimentación tarjeta sillón

F2 = T6,3A

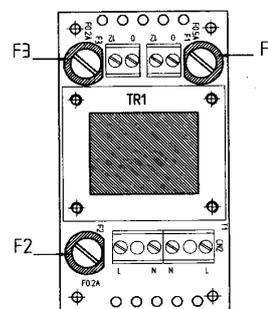


Tarjeta de la alimentación del sillón

F1 = F0,5A alimentación tarjeta sillón

F2 = F0,2A alimentación TR1

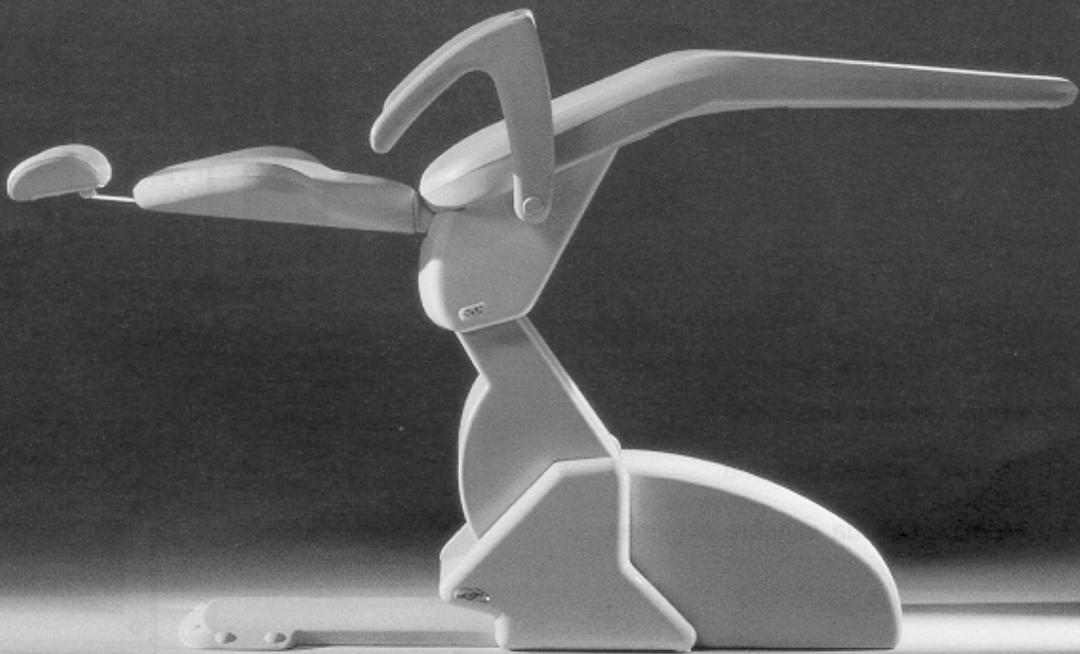
F3 = F0,2A alimentación tarjeta sensor respaldo.



ATENCIÓN:

antes de realizar cualquier operación en el interior de la caja de conexiones (1), cerciórese de que el interruptor general (4) esté apagado.

MOON



G.C. 13/2 E Rev. 1

Informe de accidentes

A LAS PERSONAS
Dir. 93/42/CC anexo II

NOMBRE CLIENTE.....

DIRECCIÓN.....

Nº MATRÍCULA DEL APARATO.....

DESCRIPCIÓN DEL ACCIDENTE.....

.....

.....

PERJUICIOS A LA SALUD DEL PACIENTE O DEL USUARIO.....

.....

Fecha..... Firma.....

ESPACIO RESERVADO A LA EMPRESA

GARANTÍA DE CALIDAD

POSIBLE CAUSA DEL ACCIDENTE

- Avería
- Deterioro de las características y/o rendimientos
- Falta de las instrucciones para el uso

Otro.....

GRAVEDAD DEL DAÑO.....

DECISIONES OPERATIVAS PROPUESTAS.....

Fecha..... Firma.....

DIRECCIÓN GENERAL.....

DECISIONES OPERATIVAS.....

.....

ACCIONES CORRECTIVAS.....

.....

Fecha..... Firma.....

¡En caso de accidentes, envíe el impreso a O.M.S. con la mayor urgencia!